

# Plegaria Universal/General Intercessions

(Guitarra/Voces)

Ritual de Exequias Cristianas

María Dolores Martínez

El que preside empieza:  
Queridos hermanos y hermanas,  
Jesucristo ha resucitado de entre los muertos  
y está sentado a la derecha del Padre,  
y desde allí intercede por su Iglesia.  
Confiados en que Dios oye las voces  
de aquellos que esperan en el Señor Jesús,  
unimos nuestras oraciones a las suyas:

The presiding minister begins:  
*Brothers and sisters,*  
*Jesus Christ is risen from the dead*  
*and sits at the right hand of the Father,*  
*where he intercedes for his Church.*  
*Confident that God hears the voices*  
*of those who trust in the Lord Jesus,*  
*we join our prayers to his:*

## INTERCESIONES/INTERCESSIONS: Asistente/Cantor; Assisting minister/Cantor

(Capo 3)  
Sib (Sol)  
Bb (G)

Fa/La (Re/Fa#)  
F/A (D/F#)

- |   |                  |              |                   |
|---|------------------|--------------|-------------------|
| 1. En el Bautismo N. recibió la                   | luz              | de           | Cristo.           |
| 2. Muchos amigos y miembros de                    | nues - tras      | fa - milias  |                   |
| 3. Los que confiaron en el Señor duermen          | aho - ra         | en           | él.               |
| 4. La familia y los amigos de N. buscan paz       | y                | con - suelo. |                   |
| 5a. Estamos reunidos aquí en la confianza que     | da               | la           | fe (a 5b)         |
| 5b. para orar por nuestro(a)                      | her - ma - no(a) |              | N.                |
| 1. <i>In baptism N. received the</i>              | <i>light</i>     | <i>of</i>    | <i>Christ.</i>    |
| 2. <i>Many friends and members</i>                | <i>of</i>        | <i>our</i>   | <i>families</i>   |
| 3. <i>Those who trusted in the Lord now sleep</i> | <i>in</i>        | <i>the</i>   | <i>Lord.</i>      |
| 4. <i>The family and</i>                          | <i>friends</i>   | <i>of</i>    | <i>N.</i>         |
| 5. <i>We are assembled here in</i>                | <i>faith</i>     | <i>and</i>   | <i>confidence</i> |

Mib/Sib (Do/Sol)  
Eb/Bb (C/G)

Sol/Si (Mi/Sol#)  
G/B (E/G#)

Do m (La m)  
Cm (Am)

- |                                |                           |                       |                            |
|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1. Aleja ahora de              | él(ella)                  | la                    | os - cu - ri - dad         |
| 2. nos han precedido           | y a -                     | guar - dan            | el reino.                  |
| 3. Dales                       | a - livio,                | des - can - so        | y paz                      |
| 4. Alivia su                   | pena y disipa             | la                    | os - cu - ri - dad         |
| 5. Fortalece nuestra esperanza | para que po -             | da - mos              | vi - vir                   |
| 1. <i>Scat</i>                 | -                         | <i>ter</i>            | <i>the dark - ness now</i> |
| 2. <i>have gone</i>            | <i>be - fore us and</i>   | <i>a - wait</i>       | <i>the kingdom.</i>        |
| 3. <i>Give</i>                 | <i>re - fresh - ment,</i> | <i>rest,</i>          | <i>and peace</i>           |
| 4. <i>seek</i>                 | <i>comfort</i>            | <i>and con - so -</i> | <i>lation.</i>             |
| 5. <i>to pray</i>              | <i>for</i>                | <i>our bro - ther</i> | <i>N.</i>                  |
|                                |                           | ( <i>sis - ter</i> )  |                            |

Letra © 1985, 1989, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música © 2004, María Dolores Martínez.  
Obra publicada por OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. Derechos reservados.

Fa (Re) F (D)	Sib/Re (Sol/Si) Bb/D (G/B)	Fa sus4 (Re sus4) F sus4 (Dsus4)	Fa (Re) F (D)
------------------	-------------------------------	-------------------------------------	------------------

1. y condúcelo(a) por sobre las aguas de la muer - te. \_\_\_\_\_  
 2. Concédeles un hogar e - terno con tu Hi - jo. \_\_\_\_\_  
 3. a todos aquellos cuya fe solo tú co - no - cis - te. \_\_\_\_\_  
 4. y la duda que nacen de la a - flic - ción. \_\_\_\_\_  
 5. aguardando la ve - nida de tu Hi - jo. \_\_\_\_\_  
 1. *and lead him/her over the wa - ters of death.* \_\_\_\_\_  
 2. *Grant them an everlasting home with your Son.* \_\_\_\_\_  
 3. *to all whose faith is known to you a - lone.* \_\_\_\_\_  
 4. *Heal their pain and dispel the darkness and doubt that come from grief.* \_\_\_\_\_  
 5. *Strengthen our hope so that we may live in the expec - tation of your Son's com - ing.* \_\_\_\_\_

Sib (Sol) Bb (G)	Sib/Re (Sol/Si) Bb/D (G/B)	Fa sus4 (Re sus4) F sus4 (Dsus4)	Fa (Re) F (D)
---------------------	-------------------------------	-------------------------------------	------------------

Se - ñor, en tu mi - se - ri - cor - dia: \_\_\_\_\_  
 O Lord, in your mer - cy: \_\_\_\_\_

**RESPUESTA/REFRAIN: Todos/All**

Sib (Sol) Bb (G)	Fa/La (Re/Fa#) F/A (D/F#)	Sol m (Mi m) Gm (Em)	Fa (Re) F (D)	Sib (Sol) Bb (G)
---------------------	------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------

Es - cu - cha nues - tra o - ra - ción.  
 Hear our prayer.

Nota: Este canto tiene más intercesiones en la página 3.  
 See page 3 for additional intercessions.

### Intercesiones

6. Nuestro(a) hermano(a) N. fue **alimentado(a)** en la mesa **del** Salvador.  
Acógelolo(a) en las mansiones del **banquete** celestial.
7. [Por un obispo o un sacerdote]  
Nuestro hermano N. participó del sacerdocio de **Jesucristo**, guiando al pueblo de Dios en la oración y el **culto** divino.  
Llévalo a tu presencia para que ocupe su sitio en la **liturgia** celestial.
8. [Por un diácono]  
Nuestro hermano N. sirvió al **pueblo** de Dios como diácono **de** la Iglesia.  
Prepárale un sitio en el reino cuya **venida él** proclamó.
9. [Por un(a) religioso(a)]  
Nuestro(a) hermano(a) N. pasó su vida siguiendo a **Jesús**, pobre, **casto(a)** y obediente.  
Cuéntalo(a) entre todos los santos y santas que **cantan** en tus atrios.
10. a. Cada día mueren muchas personas a causa de **la** violencia,  
b. de la **guerra** y del hambre.  
Muestra tu misericordia a los que tan **injustamente** sufren estas faltas contra tu amor y congégalos en el reino **eterno** de tu paz.

### Additional Intercessions

6. *Our **brother/sister** N. was nourished at the **table** of the Savior. Welcome him/her into the halls of the **heavenly** banquet.*
7. *[For a religious]  
Our brother/sister N. **spent** his/her life following Jesus, poor, **chaste**, and obedient. Count him/her among all holy men and women who **sing** in your courts.*
8. *[For a bishop or priest]  
Our brother N. shared in the priesthood of **Jesus Christ**, leading God's people **in** prayer and worship. Bring him into your presence where he will take his place in the **heavenly** liturgy.*
9. *[For a deacon]  
Our brother N. **served** God's people as a **deacon** of the Church. Prepare a place for him in the kingdom whose **coming** he proclaimed.*
10. *Many people die by violence, war, and **famine** each day. Show your mercy to those who suffer so unjustly these sins **against** your love, and gather them to the eternal **kingdom** of peace.*